

# DODATOK č. 1

k dohode č. 02/§56/2011

uzatvorený v zmysle čl. VII, bodu 1 dohody č. 02 / §56 / 2011 zo dňa 21.02.2011

medzi:

Úradom práce, sociálnych vecí a rodiny vo Vranove nad Topľou

Sídlo: Námestie slobody 5, 093 01 Vranov nad Topľou

zastúpeným riaditeľom: Mgr. Marcel Matanin Konečný

IČO: 37 937 766

DIČ: 2021779287

Bankové spojenie: Štátna pokladnica č. účtu: 7000129631 / 8180 , 7000178126 / 8180  
(ďalej len „úrad“)

a

Zamestnávateľom:

**OBEC JASTRABIE NAD TOPLĽOU**

Miesto podnikania: Obecný úrad Jastrabie nad Topľou 113, 094 35 Soľ

Zastúpeným živnostníkom: Michalom Džukom

IČO: 00 332 445

DIČ: -

K NACE Rev. 2 kód/text: 84.11 - Všeobecná verejná správa

Bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Vranov n. T. č. účtu: 19023 632/0200  
(ďalej len „zamestnávateľ“)

## Článok I. bod 1 sa mení v znení:

- 1/ Účelom dohody je úprava práv a povinností účastníkov dohody pri poskytnutí príspevku na zriadenie chránenej dielne alebo chráneného pracoviska (ďalej len „príspevok“), ktorý sa poskytuje zo zdrojov Európskeho sociálneho fondu (ďalej len „ESF“) a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky (ďalej len „štátny rozpočet“) v zmysle:
  - a) Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia
  - b) Národného projektu NP II-2/A Podpora zamestnanosti občanov so zdravotným postihnutím
  - c) Schémy pomoci de minimis na podporu zamestnanosti „Schéma DM - 1/2007“.Právnym základom pre poskytovanie pomoci de minimis je nariadenie Komisie (ES) č. 1998/2006 z 15. decembra 2006 o uplatňovaní článkov 87 a 88 zmluvy de minimis a § 3 zákona č. 231/1999 Z.z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov.



**Článok I. sa dopĺňa o bod 3 v znení:**

- 3/ Príspevok poskytnutý na základe tejto dohody sa skladá z príspevku zo štátneho rozpočtu a príspevku ESF. Vzájomný pomer medzi prostriedkami spolufinancovania zo štátneho rozpočtu a prostriedkami ESF je 15 % : 85 %.

**Článok II. sa dopĺňa o bod 25 v znení:**

- 25/ Označiť priestory resp. vybavenie chránenej dielne alebo chráneného pracoviska, ktoré bolo financované z príspevku podľa tejto dohody, plagátmi a samolepkami, prípadne inými formami propagácie podľa pokynov úradu, informujúcimi o spolufinancovaní z prostriedkov ESF. Uvedené označenie ponechať v chránenej dielni alebo chránenom pracovisku po dobu trvania podporených pracovných miest.

**Článok III. sa dopĺňa o bod 4 v znení:**

- 4/ Doručiť zamestnávateľovi materiály podľa článku II. Bod 25, na zabezpečenie publicity o spolufinancovaní poskytnutých príspevkov z prostriedkov Európskeho sociálneho fondu.

**Doterajší bod 4 v článku III. sa označuje ako bod 5, a bod 5 sa mení na bod 6.**

**Článok IV. bod 3 sa mení v znení:**

- 3/ Oprávnenými nákladmi v rámci preukázaných nákladov sú všetky náklady, ktoré sú oprávnené v súlade s predpismi ESF a v súlade s príslušnou schémou štátnej pomoci, podľa ktorej sa príspevok poskytuje.

**Článok IV. bod 4 sa mení v znení:**

- 4/ V prípade financovania z prostriedkov ESF sú oprávnenými nákladmi všetky náklady, ktoré sú nevyhnutné na realizáciu projektu a ktoré spĺňajú nasledujúce podmienky:
- vznikli v čase realizácie aktivít projektu a v súvislosti s projektom pred zmluvne stanoveným termínom ukončenia realizácie aktivít projektu;
  - patria do skupiny výdavkov odsúhlaseného rozpočtu projektu;
  - spĺňajú podmienky oprávnenosti výdavkov v zmysle príslušnej výzvy na predkladanie žiadostí oNFP, resp. iného dokumentu poskytovateľa, ktorým sa určujú podmienky oprávnenosti výdavkov;
  - zodpovedajú cenám bežným na trhu v čase ich vzniku a v mieste ich vzniku;
  - sú podložené účtovnými dokladmi v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z o účtovníctve v znení neskorších predpisov a boli riadne zaúčtované. Za účtovný doklad sa považuje aj doklad, ktorý slúži na interné preúčtovanie osobných výdavkov, nepriamych výdavkov a odpisov vzniknutých zamestnávateľovi v súvislosti s realizáciou aktivít projektu;
  - navzájom sa časovo a vecne neprekrývajú;
  - vznikli v oprávnenom období;
  - v prípade prác, tovarov a služieb od tretích subjektov boli obstarané v súlade s ustanoveniami zmluvy o poskytnutí NFP a všeobecne záväznými právnymi predpismi SR a ES;
  - boli vynaložené v súlade so zmluvou, právnymi predpismi SR a ES.



**Článok V. bod 1 sa mení v znení:**

1/ Zamestnávateľ berie na vedomie, že príspevok, a to aj každá jeho časť, je prostriedkom vyplateným zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a Európskeho sociálneho fondu. Na použitie týchto prostriedkov, kontrolu použitia týchto prostriedkov a ich vymáhanie sa vzťahuje režim upravený v osobitných predpisoch (zákon č. 5/2004 Z.z. o službách zamestnanosti, zákon č. 502/2001 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov). Zamestnávateľ súčasne berie na vedomie, že podpisom tejto dohody sa stáva súčasťou systému finančného riadenia štrukturálnych fondov. Podpísaním dohody nevzniká zamestnávateľovi automatický nárok na uhradenie výdavku, ak nepreukáže oprávnenosť výdavku v zmysle usmernenia RO č. N3/2007 ([www.esf.gov.sk](http://www.esf.gov.sk)) k oprávnenosti výdavkov pre programové obdobie 2007-2013 v zmysle neskorších aktualizácií.

**Samostatné a záverečné ustanovenia**

- 1/ Tento dodatok sa uzatvára v súlade s článkom VII., bodom 1 dohody.
- 2/ Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých úrad obdrží dva rovnopisy a jeden rovnopis obdrží zamestnávateľ.
- 3/ Právne vzťahy výslovne neupravené týmto dodatkom č. 1 sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v SR, ktoré majú vzťah k záväzkom účastníkov dodatku č. 1.
- 4/ Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpísania oboma účastníkmi dodatku č. 1 a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle úradu.
- 5/ Účastníci dohody vyhlasujú, že sú oprávnení tento dodatok č. 1 podpísať, že obsah dodatku č. 1 je prejavom ich vôle, neuzavreli ho v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, prečítali si ho a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.

Vo Vranove nad Topľou, dňa 02.08.2011

OBEC JASTRABIE n/1.  
Obecný úrad  
094 35 Jastrabie n/1  
....Obec Jastrabie nad Topľou.....  
**Michal Džuka**  
starosta obce

  
.....  
**Mgr. Marcel Matanin Konečný**  
riaditeľ ÚPSVaR